

في غار حراء

مَهْبِطُ السَّنَنِ
لِلْإِسْتِزَادِ مُحَمَّدٍ الْخَفِيفِ



أَيْنَ مِنْ قَدْرِكَ جُهْدُ الشُّعْرَاءِ يَاقَرِينَ الطُّورَ فِي بَحْوَى السَّمَاءِ ؟
أَشْفَقَ الشُّعْرُ ، وَكَمْ رَاوَدَتْهُ سَجَرِي كَالصَّبْحِ بِسَامِ الرُّؤَى
زَاهِرَ الضُّقَّةِ رِقَافَ الرُّوَاءِ

كان محمد إنساناً ، ولكنه كان أعظم من جميع الناس
لأنه لم ير النعمة في غير المنويات .

كان محمد يستطيع أن يبني لنفسه داراً تشبه إيوان كسرى ؛
وكان يستطيع أن يبني لنفسه قبراً يشبه هرم فرعون ، ولكنه
آثر أن يحيا ويموت وهو في مَتْرَبَةِ السَّاكِينِ .

إن محمداً ظلم نفسه لينتصر ويفوز ، وقد انتصر وفاز .

إن محمداً حرم نفسه أبهة الملك ، وباسمه عاش الملوك .

إن محمداً حرم نفسه الشهرة بإجادة البيان ، وبفضل الكتاب
الذي بلغه عاش البيان . فيارسول الله وإمام العرب والمسلمين
إليك أوجه أصدق الثناء .
زكي مبارك

طَابَ لِلسَّامِرِ يَا شِعْرُ النَّشِيدِ وَهَذَا الْمِرْمَارُ لِلْعَيْنِ الْجَلِيدِ
هَاتِ يَا شِعْرُ حَدِيثًا طَالَمَا مَلَأَ الْأَعْصَرَ وَحَبَا وَمَشَى
مِلْءَ سَمْعِ الدَّهْرِ لِحَنًا وَحَدَاءَ

هيه... صُغْ لِحْنَكَ فِي أُمِّ الْقَرْيِ أُعْبِرِ الْأَجْبَالَ وَاطْوِ الْأَعْصُرَا
إِقْطَعْ الْبِيدَ إِلَى مُنْعَزَلِ النِّقَمِ فِيهِ السَّمَوَاتُ الثَّلَاثُ
مَرَّةً بِالْأَرْضِ فِي غَارِ حِرَاءِ

غَنَّنَا عَنْ شَاهِقِ عَالِي الْجِبِينَ تَتَمَلَّاهُ عُيُونُ النَّاطِرِينَ
مَرَمِي نَازِعٍ مُتَشَرِّفٍ لِلسَّمَوَاتِ ، مَنِيْعُ الْمُرْتَفِقِ
لِلْعَلَى رَمَزٍ وَلِلْحَقِّ لَوَا

جَبَلَ النُّورِ الْوَضِيءِ النَّسَبِ لَقَبٌ يَا حُسْنُهُ مِنْ لَقَبِ
أَيْنَ فِي الْأَرْضِ مَكَانٌ مِثْلُهُ يَبْنِئُ اللَّهُ فِيهِ وَأُهْلِدَى
لَمَعَتْ فَاِنْجَابَ فِي السَّكُونِ الْمَاءِ ؟

مَهْبِطُ النُّورِ عَلَى هَذَا الْوُجُودِ مَرَّتِي أَوْجِي لَهُ مَعْنَى الصُّعُودِ
شَدَّ مَا يَمْلَأُ نَفْسِي سِحْرُهُ وَلَكَمْ تَلَمَّحُ رُوحِي مِنْ رُؤْيِ
وَمَعَانٍ عَبَقَرِيَّاتٍ وَضَاءِ

هَاتِ الْخَالِكَ عِنْدَ الْجَبَلِ غَنِّ يَا شِعْرُ بِهِ لَا يُجْبَلُ
امْتَلِ مَا شِئْتَ مِنْ رَوْعَتِهِ الْتَمَسْ وَحَيْكَ فِي هَذَا السَّنَا
وَتَرَنَّمْ ، يَحُلْ يَا شِعْرُ الضَّنَاءِ

هَاتِ حَدَّثْنَا عَنْ الرَّأْيِ الْأَمِينِ ذَلِكَ الْأَمِي ، حَنْدَ الْأَرْبَعِينَ
ذَلِكَ الْأَمِي مِنْ عِلَّاهُ ... غَنِّ فِي بَيْدَانِهِ كَيْفَ اهْتَدَى
وَاجْتَلَى فِي الْأَرْضِ آيَاتِ السَّاءِ ؟

يَا رِمَالِ الْبِيدِ هَذَا جَاهِدُ هَادِي النَّظَرَةِ مَاضٍ صَاعِدُ
يَا رِمَالِ الْبِيدِ كَمْ شَاهَدْتِهِ بِحَمْلِ الزَّادِ وَيَخْفِي ؛ هَلْ رَأَى
حَوْلَهُ غَيْرَ الرُّوَاسِي وَالْقَصَاءِ ؟

يَهْمِسُ الرُّعْيَانُ ... مَا يَسْغَلُهُ أَيُّ أَمْرِ حَازِبٍ أَذْهَلُهُ ؟
شَاحِبُ الرَّجْنَةِ لَا مِنْ عِلَّةٍ مُطَرِّقُ هَامَتُهُ ، وَانِي الْخَطَى
طَالَ فِي اللَّهِ بِهِ عَهْدُ الرَّجَاءِ



(غارة حراء)

يا لهذا القرني الصائم ابن عبد الله ، أذكرى هاشم
 بكم الغار فأتني زاده باله من لا غيب طاري الحشا
 لاذ بالوحدة في عزلة ما دعا داعي الصبا إلا أتني
 ذلك الفرد من أيامه وتولي وهو موفور الإباء
 يا نجوم الليل أضناه السهر لم ينل من طرفه طول النظر
 كم يعاني اليوم مما يحمل هاجس في نفسه يشغله
 هل أتى مكة ما أرقه ؟ حبها من ليها طيب الكرى
 ينزف الشار فيه السعداء
 يا له من أعظم الكون له كم يرى الرهبة فيما حوله
 كم له في صبحه إذ ينجلي ثم في الليل إذا الليل سجا
 من يقين وجلاء واهتداء
 هذه الأفلاك من يمسكها في الفضاء الرحب من يسلكها ؟
 والرواسي الشم من شيدها من دحا الأرض ومن ساق الحيا
 فسقي التراب به حيث يشاء ؟
 من لهذا الساجد المقرب هل تلى في أمسه من كتب ؟
 هل بنت أم القرى مدرسة ؟ منتهى ما علمت تلك الدعي
 يتلها بنوها النجباء
 يا لهذا القرني الصائم ابن عبد الله ، أذكرى هاشم
 بكم الغار فأتني زاده باله من لا غيب طاري الحشا
 لاذ بالوحدة في عزلة ما دعا داعي الصبا إلا أتني
 ذلك الفرد من أيامه وتولي وهو موفور الإباء
 يا نجوم الليل أضناه السهر لم ينل من طرفه طول النظر
 كم يعاني اليوم مما يحمل هاجس في نفسه يشغله
 هل أتى مكة ما أرقه ؟ حبها من ليها طيب الكرى
 ينزف الشار فيه السعداء
 يا له من أعظم الكون له كم يرى الرهبة فيما حوله
 كم له في صبحه إذ ينجلي ثم في الليل إذا الليل سجا
 من يقين وجلاء واهتداء
 هذه الأفلاك من يمسكها في الفضاء الرحب من يسلكها ؟
 والرواسي الشم من شيدها من دحا الأرض ومن ساق الحيا
 فسقي التراب به حيث يشاء ؟
 من لهذا الساجد المقرب هل تلى في أمسه من كتب ؟
 هل بنت أم القرى مدرسة ؟ منتهى ما علمت تلك الدعي
 يتلها بنوها النجباء

مَنْ لِهَذَا الْفَرْدِ فِي بَيْدَائِهِ بِرُؤْيِ الْعَالَمِ أَوْ أَنْبَاءِهِ
هَلْ أَنَا نَبَأٌ عَنْ فَارِسٍ هَلْ عَنْ الشَّامِ وَمِصْرٍ مِنْ نَبَا
وَعَنِ الرُّومِ وَأَرْضِ الْحِكْمَاءِ؟

ضَجَّ بِالْمُدْرَانِ ذَاكَ الْعَالَمِ مَا يَرَى هَادٍ لَهُ أَوْ عَاصِمٌ
الْمُهْدَايَاتُ بِوَ حَاوِةٍ وَالضَّلَالَاتُ بِهِ اسْتَشْرَتْ فَمَا
بِفَهْمِ الرَّحْمَةِ إِلَّا الضَّعْفَاءُ

بَاتَ مَا طَافَ بِهِ مِنْ قَبَسٍ فِي ظَلَامِ الْأَرْضِ كَالْمُخْتَبِسِ
يَا لَهَا مِنْ شُعْلَةٍ خَائِبَةٍ غَرَقَتْ أَوْ أُرْشَكَتْ فِيمَا جَرَى
مِنْ دُمُوعِ هَاطِلَاتٍ وَدِمَاءٍ

لَوَتْ الشُّعْلَةُ عَنْ وَجْهَتِهَا أُمٌّ ثَارَتْ عَلَى وَمَضَتْهَا
ضَرَبَ الْقَتْلُ عَلَى آذَانِهَا وَاسْتَشْرَتْ بِالْحَقِّ وَالتَّوَرُّعِ الْمَسِي
فَنَشَتْهَا دِيَاجِيرُ الْفَنَاءِ

طَابَ لِلْأَيِّ فِي النَّارِ الْمَقَامُ لَيْسَ يَثْنِيهِ سُهَادٌ أَوْ صِيَامٌ
لِلسُّوَاتِ الْعَالِيَةِ مُسْتَشْرِفٌ فِي دُجَى اللَّيْلِ وَفِي نَوْرِ الضُّحَى
ضَارِعٌ لِلَّهِ مَوْصُولُ الدُّعَاءِ

سَاجِدٌ فِي الْمَلَكُوتِ الدَّائِمِ وَالتَّلَالِ الْمُسْتَعِيزِ الْقَائِمِ
مُطْلَقُ النَّفْسِ رَضْوَى آمِلٌ صَوْرُ الْحَقِّ بِهَذَا الْمُجْتَلِي
أَمْدَنُهُ بِرُوحٍ وَاتِّشَاءِ

رَوْعَةُ التَّسْبِيحِ فِي نَظَرَتِهِ وَجَلَالُ الْحَقِّ فِي مُهْجَتِهِ
سَاجِدٌ لِلَّهِ بِرَجْوٍ وَجِيهَةٍ صَابِرٌ مُرْتَقِبٌ جَمَّ الرِّضَا
خَاشِعٌ الْمُجَعَّةُ مَصْدُوقُ الْوَلَاءِ

طَافَ بِالرَّغْبِ عَلَى تَضَجِّعِهِ هَامِسٌ بِهَمْسٍ فِي مِسْمَعِهِ
يَا لِهَ اللَّهُ أَرَوْيَا نَأْمَ مَا لِهَ يَسْمَعُ لَكِنْ لَا يَرَى
حَوْلَهُ إِلَّا هَوَاءَ أَوْ هَبَاءَ؟

إِنَّمَا الشُّعْلَةُ جَاءَتْ مِنْ جَدِيدٍ لِلْوَرَى فِيهَا طَرِيفٌ وَتَكْلِيدٌ
هَبِطَ النَّارُ بِهَا الرُّوحُ الْأَمِينُ سَاقَمًا اللَّهُ لَطَةً الْمُصْطَفَى
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ خَيْرِ الْأَنْبِيَاءِ

قَبَسُ اللَّهِ الْعَالِي الْأَكْرَمِ «عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ»
قَبَسُ اللَّهِ الَّذِي أَوْحَى لَهُ ظِلٌّ يَرْجُو نُورَهُ حَتَّى انْجَلَى
رَائِحَ الْإِشْرَاقِ وَهَاجَ الضِّيَاءِ

هَلْ نُورُ اللَّهِ فِي أَعْلَى الْجَبَلِ أُبْشِرِي بِأَرْضٍ قَدْ هَلَّ الْأَمَلُ
حَمَلُ ابْنِ الْبَيْدِ مَا أَلْهَمَهُ وَمَشَى الرَّاعِي رَسُولًا لِلْوَرَى
بِرَفْعِ الشُّعْلَةِ مِنْ بَعْدِ انْقِفَاءِ

يَا رِمَالُ الْبَيْدِ قَدْ جَاءَ الْبَشِيرُ نَزَلَ الدَّاعِي إِلَى الْحَقِّ النَّذِيرُ
انْظُرِيهِ... نُورُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ أَيْ نُورٌ مِثْلَ هَذَا أَوْ مِثْلُ
أَيْ قَوْلُ حَارٍ فِيهِ الْفَصْحَاءُ؟

عَمَرَ الثُّرُوجُ جِبَاهَ الصَّابِرِينَ وَتَمَشَّى بَيْنَ أَيْدِي الْفَاتِحِينَ
مِنْ رُيُوعِ الْمُنْدِ لِلْأَنْدَلُسِ أَلْهَمَ النَّاسَ الْعَلَا أَنِّي مَضَى
فَهَمُّوْ فِي الدِّينِ وَالْدُنْيَا سِوَاهِ

الخصيف

رفائيل

لشاعر الحب والجمال لومبرين

مترجمة بقلم

أحمد حسن الزيات

تطلب من لجنة التأليف والترجمة والنشر ومن إدارة الرسالة

الرقم ١٢ قرشا

—

الام فرتر

مترجمة بقلم

أحمد حسن الزيات

وهي قصة تعد بحق من آثار الفن الخالد

الرقم ١٥ قرشا